



วารสารราชภัฏบรียศยสภาน

วารสารของราชภัฏบรียศยสภาน แห่งประเทศไทย

วารสารราย ๓ เดือน

ที่ปรึกษา

ศาสตราจารย์ ดร.ชัยอนันต์ สมุทวณิช

ศาสตราจารย์ ดร.ปกรณ์ อดุลพันธ์

ศาสตราจารย์ ดร.กาญจนา นาคสกุล

นางจินตนา พันธุ์พัก

นายศักดิ์ดา โหมกขมรรคกุล

ศาสตราจารย์ นพ.เกษม วัฒนชัย

ดร. ที. ไมเคิล เดกซเตอร์

ศาสตราจารย์ ดร. นพ.สมชัย บวรกิตติ

ศาสตราจารย์ ดร.เพ็ญศรี ติ๊ก

บรรณาธิการ

ศาสตราจารย์ นพ.นิพนธ์ พวงวรินทร์

ผู้ช่วยบรรณาธิการ

ศาสตราจารย์ศักดิ์ดา ศิริพันธ์

ศาสตราจารย์สุมน อมรวิวัฒน์

ศาสตราจารย์ศรีสุรางค์ พูลทรัพย์

ศาสตราจารย์ ดร.ทศพร วงศ์รัตน์

บรรณาธิการสำนัก

ศาสตราจารย์ ดร.มงคล เดชนครินทร์

รองศาสตราจารย์ ดร.วรรุณี หิรัญรักษ์

รองศาสตราจารย์ ดร.จินตนา ดำรงค์เลิศ

คณะบรรณาธิการสำนัก

รองศาสตราจารย์ ดร.ทีศนา แซมมณี

รองศาสตราจารย์สิวลี ศิริไล

รองศาสตราจารย์ ดร.ภัทรพร สิทธิกาญจน

รองศาสตราจารย์ ดร.ผลิน ภู่อรุณ

ดร.ปฐมภรณ์ บุษปธำรง

รองศาสตราจารย์ นพ.กฤษณ์ จาฐามระ

ศาสตราจารย์ นพ.สุรพล อิศโรกรศีล

ศาสตราจารย์ ดร.สมชาติ โสภณรณฤทธิ์

ศาสตราจารย์ ดร.เปี่ยมศักดิ์ เมณะเศวต

คุณหญิงกุลทรัพย์ เกษแม่นกิจ

ศาสตราจารย์วิสุทธิ์ บุญยกุล

ศาสตราจารย์ ดร.สิทธา พิณภูวดล

รองศาสตราจารย์วิบูลย์ ลีสุวรรณ

รองศาสตราจารย์ ดร.รินฤทัย สัจจพันธ์

รองศาสตราจารย์ ดร.ชลดา เรืองรักษ์ลิขิต

กองบรรณาธิการ

นางสาวศิริพร อินทรเชียรศิริ

นางสาวสาวิตรี แสนสว่าง

นางสาวกนกวลี ชูชัยยะ

นางสาวสุปัญญา ชมจินดา

นางจำเรียง จันทระภา

ผู้จัดการ

นายวิศาล อุเจริญ

นายกราชภัฏบรียศยสภาน

อุปนายกราชภัฏบรียศยสภาน

อุปนายกราชภัฏบรียศยสภาน

เลขาธิการราชภัฏบรียศยสภาน

องคมนตรี

องคมนตรี

ราชบัณฑิต (สหราชอาณาจักร)

ราชบัณฑิต

ราชบัณฑิต

ราชบัณฑิต

ราชบัณฑิต

ราชบัณฑิต

ราชบัณฑิต

ราชบัณฑิต

ราชบัณฑิต

ภาคีสมาชิก

ภาคีสมาชิก

สำนักธรรมศาสตร์และการเมือง

สำนักธรรมศาสตร์และการเมือง

สำนักธรรมศาสตร์และการเมือง

สำนักธรรมศาสตร์และการเมือง

สำนักวิทยาศาสตร์

สำนักวิทยาศาสตร์

สำนักวิทยาศาสตร์

สำนักวิทยาศาสตร์

สำนักศิลปกรรม

สำนักศิลปกรรม

สำนักศิลปกรรม

สำนักศิลปกรรม

สำนักศิลปกรรม

สำนักศิลปกรรม

สำนักศิลปกรรม

นางสาวพรทิพย์ รอดพันธ์

นางสาวอารี พลดี

นางสาวกระลำภักษ์ แพรกทอง

นายอภิเดช บุญสงค์



The Journal of the Royal Institute of Thailand

Publication of the Royal Institute of Thailand

Quarterly Journal

ADVISORY BOARD

Chai-Anan Samudavanija

President of the Royal Institute

Pakorn Adulbhan

Vice-President of the Royal Institute

Karnchana Nacaskul

Vice-President of the Royal Institute

Chintana Bhandhufalck

Secretary-General

Sakda Mokmakgul

Privy Councillor

Kasem Watanachai

Privy Councillor

T Michael Dexter

FRS (UK)

Somchai Bovornkitti

FRI (Thailand)

Pensri Duke

FRI (Thailand)

EDITOR

Niphon Pongvarin

FRI (Thailand)

ASSISTANT EDITORS

Sakda Siripant

FRI (Thailand)

Sumon Amornvivat

FRI (Thailand)

Srisurang Poolthupya

FRI (Thailand)

Thosaporn Wongratana

FRI (Thailand)

ACADEMY EDITORS

Mongkol Dejnakarindra

FRI (Thailand)

Vorawoot Hirunruk

AFRI (Thailand)

Chintana Damronglerd

AFRI (Thailand)

EDITORIAL BOARD

Tisana Khemmani

Academy of Moral and Political Sciences

Sivalee Sirilai

Academy of Moral and Political Sciences

Pataraporn Sirikanchana

Academy of Moral and Political Sciences

Palin Phoocharoon

Academy of Moral and Political Sciences

Pattamaporn Busapathumrong

Academy of Moral and Political Sciences

Kris Chatamra

Academy of Science

Surapol Issaragrisil

Academy of Science

Somchart Soponronnarit

Academy of Science

Piamsak Menasvet

Academy of Science

Kullasap Gesmankit

Academy of Arts

Visudh Busyakul

Academy of Arts

Sidtha Pinitpouvadol

Academy of Arts

Vibul Leesuwana

Academy of Arts

Ruenruthai Sujjapun

Academy of Arts

Cholada Ruengruglikit

Academy of Arts

DEPARTMENTAL STAFF

Siriporn Intarachiensiri

Pornthip Rotphan

Sawitri Sanswang

Aree Phondee

Kanokwalee Chuchaiya

Kralamphak Phreakthong

Supanya Chomjinda

Apidej Boonsong

Jamriang Chantharaprapa

MANAGER

Visarn Oucharearn



วารสารราชบัณฑิตยสถาน

The Journal of the Royal Institute of Thailand

ปีที่ ๓๑ ฉบับที่ ๓ กรกฎาคม-กันยายน ๒๕๔๙



Volume 31 Number 3 July-September 2006

อาเศียรวาท

สมเด็จพระนางเจ้าสิริกิติ์ พระบรมราชินีนาถ
คุณหญิงกุลทรัพย์ เกษแม่นกิจ

๖๓๗

IN PRAISE OF HER MAJESTY THE QUEEN

Khunying Kullasap Gesmankit

บรรณาธิการแถลง

๖๓๘

EDITOR'S NOTE

ราชสดุดี

ราชกิจพิธีธรรมาภิบาล
โชษิตา มณีใส

๖๓๙

ROYAL TRIBUTES

The Most Beneficial Royal Deeds

Shosita Maneesai

ทูลเกล้าฯ ถวายรางวัลความสำเร็จสูงสุด
ด้านการพัฒนามนุษย์แด่พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวภูมิพลอดุลยเดช

๖๔๔

Presentation of the Inaugural "Human Development Lifetime Achievement Award" of the UNDP to H.M. King Bhumibol Adulyadej

พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวทรงเป็น
จิตวิญญาณของชาวไทย
สิวลี ศิริไล

๖๕๑

His Majesty the King, Soul of the Thai People

Sivalee Sirilai

พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวภูมิพลอดุลยเดช
กับความอยู่ดีมีสุขในสังคมไทย : มุมมองทาง
จิตวิทยาสังคม
นพมาศ อึ้งพระ

๖๕๖

H.M. King Bhumibol Adulyadej and the Social Welfare of Thai Society: A Social Psychological Perspective

Nopamas Oungphra

บทบรรณาธิการ

ความสำเร็จอย่างยั่งยืน
ผลิน ภูัจจุณ

๖๗๑

EDITORIALS

Sustainable Success

Palin Phoocharoon

ประชาธิปไตยนั้นเป็นฉันท

ศรีสุรางค์ พูลทรัพย์

บทความในวารสารวิชาการ

นิพนธ์ พวงวรินทร์

สมชัย บวรกิตติ

บทความพิเศษ

พุทธศาสนิกชน พุทธศาสนิกายเถรวาท และการปฏิรูปของนักนวมสมัยนิยมในประเทศไทย (ต่อ)

มงคล เดชนครินทร์ (แปล)

วรรณศิลป์ในวรรณกรรมท่านพุทธทาส

รื่นฤทัย สัจจพันธุ์

ท่านพุทธทาส นักปราชญ์ผู้ยิ่งใหญ่ของโลก

จ่านงค์ ทองประเสริฐ

บทบรรณนิทัศน์

สึนามิ เปลือกโลกเลื่อน ผลกระทบ

ประเสริฐ วิทยาวัฏ

สหรัฐอเมริกา กับ สงครามโลกครั้งที่ ๑

(พ.ศ. ๒๔๕๗-๒๔๖๑)

สุภัทรา นีลวัชระ วรรณพิณ

จักรพรรดิแมกซีมีเลียนกับมงกุฎหนาม

แห่งเม็กซิโก

อนันต์ชัย เลาะห์พันธุ์

โบทูลิซึม : โรคอาหารเป็นพิษที่จังหวัดน่าน

ประเสริฐ ทองเจริญ

๖๗๔

What is Democracy?

Srisurang Pooltbupya

๖๗๗

Articles in Scientific Journals

Niphon Pongvarin

Somchai Bovonkitti

SPECIAL ARTICLE

๖๗๙

Buddhadāsa Theravada Buddhism and Modernist Reform in Thailand

Mongkol Dejnakintra (trans.)

๗๑๐

Literary Arts in the Writings of Buddhadasa

Ruenruthai Sujjapun

๗๒๘

Buddhadasa, the Great Learned Monk of the World

Chamnong Tongprasert

REVIEWS

๗๓๑

The Tsunami, the Tectonic Plate and their Impact

Prasert Witayarut

๗๕๐

The United States and World War I (1914-1918)

Supatra N. Wannapin

๗๖๑

Emperor Maximilian and the Crown of Thorns

Anantjai Laubabandhu

๗๗๑

Botulism : Food-born Poisoning in Nan Province

Prasert Thongcharoen

ศิลปะและลัทธิหลังสมัยใหม่

วิรุณ ตั้งเจริญ

แนวคิดทางสถาปัตยกรรมของ

หม่อมเจ้าอิทธิเทพสรรค์ กฤดากร

กฤษฎา อรุณวงษ์ ณ อยุธยา

ภูมิสถานในเรื่องพระรามชาดก

นิยะดา เหล่าสุนทร

ความฝันกับเหตุดีเหตุร้ายในวรรณคดีไทย

ชลดา เรื่องรักษ์ลิขิต

การปะทะทางความคิดในนวนิยายเรื่อง
“ไผ่แดง”

จินตนา ดำรงค์เลิศ

การถอดอักษรไทยเป็นอักษรโรมัน การถอดอักษร
และการถ่ายเสียงเพื่อโลกาภิวัตน์ของภาษาไทย

นิตยา กาญจนะวรรณ

บทกบทวนพิเศษ

ปรัชญาปลาของคนไทยและชาวตะวันออก

ทศพร วงศ์รัตน์

บทความรับเชิญ

ภูมิภาคของประเทศไทย

วิโรจน์ เอี่ยมเจริญ

โลกและดวงอาทิตย์มีความสัมพันธ์กันอย่างไร

นำพวัลย์ กิจรักษ์กุล

การวางแผนภาคและวางผังเมืองโลจิสติกส์

ระหัตร์ โรจนประดิษฐ์

๗๗๖

Art and Postmodernism

Wiroon Tungcharoen

๗๘๕

Architectural Thoughts of
M.C. Iddhidevasarga Kritakara

Krisda Arunvongse

๗๙๑

Place-Names in the Rama Jātaka

Niyada Laosuntorn

๗๙๙

A Dream and Good or Bad Events in Thai
Literature

Cholada Ruengruglikit

๘๒๐

Confrontation of Viewpoints in the Novel
“Red Bamboo”

Chintana Damronglerd

๘๓๒

Romanization, Transliteration, and
Transcription for the Globalization of the
Thai Language

Nitaya Kanchanawan

STATE OF THE ART

๘๔๒

Fish Philosophy among Thais and Easterners

Thosaporn Wongratana

INVITED PAPERS

๙๑๗

Regional Boundaries of Thailand

Wirot Eiamcharoen

๙๒๓

How are the Earth and the Sun Related?

Numpawon Kittrackool

๙๔๐

Regional and Urban Logistics Planning

Rabuth Rodjanapradied

ระบบทุนนิยมภายใต้ระบอบประชาธิปไตย
แบบไทยกับวิกฤติการณ์ “๑๔ ตุลาคม ๒๕๑๖”
นงเยาว์ จิตตะปุตตะ

ปกิณกะ

ศัพท์สับสน : caecum, colon, irritable bowel
syndrome, irritable colon syndrome
โรคลำไส้แปรปรวน, โรคลำไส้หงุดหงิด
สมชัย บวรกิตติ

ข่าวราชบัณฑิตยสถาน

ข่าวรณกกรรม

ศาสตราจารย์ ดร.สิปปนนท์ เกตุทัต
ศาสตราจารย์ ดร.วิเชียร จีรวงส์

ภาคผนวก

คณะราชบัณฑิตยสถานเข้าเฝ้าทูลละอองพระบาท
สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรม-
ราชกุมารี

ผลการดำเนินงานของสำนัก
แห่งราชบัณฑิตยสถาน
(มิถุนายน-กรกฎาคม ๒๕๕๙)

รายงานการศึกษาดูงานของเลขาธิการ
ราชบัณฑิตยสถาน ณ ประเทศเกาหลี

๙๔๗ Capitalism in Thai Democracy and
the Crisis of October 14, 1973
Nongyaow Jittaputta

MISCELLANEOUS

๙๖๖ Confusing Terms : caecum, colon, irritable
bowel syndrome, irritable colon syndrome
Somchai Bovornkitti

๙๖๗ INSTITUTE NEWS

๙๗๓ OBITUARIES

Prof. Sippanon Ketudat, Ph.D.
Prof. Vichiara Jirawongse, Ph.D.

APPENDICES

๙๗๗ Royal Institute Personnel in an Audience with
H.R.H. Princess Maha Chakri Sirindhorn

๙๗๙ Summary of Achievements made by the Royal
Institute Academies, (June-July 2006)

๙๘๒ Report on the Korean Study Tour of the Royal
Institute's Secretary general